Russian | Русский

ФОРМА ОТЗЫВА

Эта форма предназначена для тех, кто по-прежнему проживает в многоэтажных домах государственного жилья

Омбудсмен штата Виктория проводит расследование по сносу многоэтажных домов государственного жилищного фонда и его последствиях для жильцов.

Омбудсмен является независимой организацией. Мы не входим в состав правительства и не связаны с организацией Homes Victoria.

Пережитый вами опыт имеет значение. Мы хотим понять, как он повлиял на вас и как с вами обращались. Ваши ответы помогут нам выявить проблемы и предложить необходимые изменения, чтобы в будущем ситуация стала более справедливой и благоприятной для людей

Вы можете остаться анонимным. Мы не сообщим организации Homes Victoria или кому-либо ещё о том, что вы поделились с нами своим опытом. Мы можем включить цитаты из поступивших отзывов в публичный отчёт. Вы При заполнении формы, вы можете дать согласие на использование цитат из ваших ответов.

Более подробную информацию о процессе подачи отзывов вы найдёте по ссылке:

ombudsman.vic.gov.au/our-impact/news/public-housing-submissions/

This form is for people who are still living in the public housing towers

The Victorian Ombudsman is investigating the impact of the public housing tower demolitions on residents.

The Ombudsman is independent. We are not part of the government or Homes Victoria.

Your story is important. We want to understand how you have been impacted and treated. Your answers will help us find any problems and recommend any changes needed to make things fairer or better for people in the future.

You don't have to tell us your name. We will not tell Homes Victoria or anyone else that you shared your story with us. We may include quotes from submissions in a public report. You can tell us later in this form if you agree to this.

You can find out more about the submissions process at this link:

ombudsman.vic.gov.au/our-impact/news/public-housing-submissions/



Ваши данные

Вы можете остаться анонимными.

Если вы предоставите своё имя и контактные данные, мы сможем:

- сообщать вам о ходе расследования;
- связываться с вами, если у нас появятся дополнительные вопросы.

Your details

You don't have to give us your name.

If you tell us your name and contact details, we can:

- tell you about the progress of the investigation
- contact you if we have more questions.

Ваше имя [Можно не заполнять]
Your name [You can leave this blank]

Ваш адрес электронной почты [Можно не заполнять]
Your email address [You can leave this blank]

Ваш номер телефона [Можно не заполнять]
Your phone number [You can leave this blank]

Нужна ли вам помощь или специальные и для общения? [Это поле можно не заполнять]
Do you need any communication assistance/adjustments? [You can leave this blank]

Ваш возраст [Выберите один вариант]
Your age [Choose one]

- Младше 18 лет / Under 18
- 18–24 года / 18–24
- 25–54 года / 25–54
- 55–74 года / 55–74
- 75 лет и старше / 75 and older
- Предпочитаю не отвечать / Prefer not to say

На каком языке вы разговариваете? [Это поле можно не заполнять]
What language do you speak at home? [You can leave this blank]

Можем ли мы цитировать ваши слова в отчёте без указания вашего имени? [Выберите один вариант]
Can we use your comments in our report without your name? [Choose one]

- Да / Yes
- Нет / No
- Я хочу, чтобы со мной предварительно связались / I want someone to speak with me first

Есть ли у вас документы, которые вы хотите нам предоставить?

Вы можете отправить их по электронной почте на адрес submissions@ombudsman.vic.gov.au

Do you have documents you want to send us?

You can email them to submissions@ombudsman.vic.gov.au

Как заполнить форму

Заполнение этой формы займет менее **20 минут**. В некоторых вопросах нужно выбрать один из предложенных вариантов ответа, а на другие можно ответить своими словами. Вы можете отвечать на своём языке.

Эти вопросы помогут вам рассказать о том, что мы изучаем в рамках расследования. Если вы не **хотите** отвечать на какой-либо вопрос, не **знаете** ответа или вопрос не относится к вашей ситуации, можете оставить соответствующее поле пустым. Правильных или неправильных ответов не существует.

Если вы не хотите отвечать на **вопросы** анкеты, можете сразу перейти к разделу «Что-нибудь ещё?» (раздел 5 в форме 1 или раздел 4 в форме 2) и рассказать о своём опыте своими словами.

How to complete this form

This form should take less than **20 minutes** to complete. We ask some questions where you can choose an answer, and some questions where you can write your own answer. You can answer in your language.

These questions are here to help you tell us about the things we are looking into. If you don't **want** to answer, you don't **know** the answer or a question doesn't apply to your situation, you can leave it blank. There are no right or wrong answers.

If you don't want to answer **any** questions, you can skip to the free text box in 'Section 4 – Anything else?' and tell us your story in your own words.

Раздел 1: Ваше жильё

Section 1
Your home

1. Укажите ваш адрес [Это поле можно не заполнять]
What is your address? [You can leave this blank]

2. Как давно вы там живёте? [Выберите один вариант]
How long have you lived there? [Choose one]

- ☐ Менее года / Less than 1 year
- ☐ 1–3 года / 1–3 years
- ☐ 3–5 лет / 3–5 years
- ☐ 5 и более лет / 5+ years
- ☐ Не уверен(а) / Not sure

3. Сколько человек живёт с вами? [Выберите один вариант]
How many people live with you? [Choose one]

- ☐ Один человек / 1 person
- ☐ 2–4 человека / 2–4 people
- ☐ 5 и более человек / 5+ people
- ☐ Не уверен(а) / Not sure

4. Изменилась ли с 2024 года ситуация с проблемами в вашем жилье: [Выберите один вариант]
Since 2024, have problems in your home been fixed: [Choose one]

- ☐ Стало лучше / Better
- ☐ Без изменений / The same
- ☐ Стало хуже / Worse
- ☐ Не уверен(а) / Not sure

5. Были ли в вашем прежнем жилье проблемы, которые так и не были устранены?
Have you had any problems with your home that haven't been fixed?

6. Вы довольны своим жильём? [Выберите один вариант]
Are you happy with your home? [Choose one]

- Да / Yes
- Нет / No
- Не уверен(а) / Not sure

7. Что ещё вы хотели бы рассказать нам о своём прежнем жилье?
Is there anything else you want to tell us about your home?

Раздел 2: Уведомление о переезде

Section 2
Being told to move

8. Когда вы впервые узнали, что вам придётся переехать? Укажите дату.
When did you first find out you have to move? Please tell us when.

9. Вас уведомили о сроках переезда? [Выберите один вариант]
Have you been told when you need to move by? [Choose one]

- Да / Yes
- Нет / No
- Не уверен(а) / Not sure

Если да, до какой даты вам нужно переехать?
If yes, when do you need to move by?

10. Как вас об этом уведомили? [Выберите все подходящие варианты]
How were you told? [Choose all that apply]

- Письмом / Letter
- По телефону / Phone call
- Электронной почтой / Email
- По электронной почте Лично / Someone told me in person
- Другим способом / Other
- Не уверен(а) / Not sure

11. Предоставила ли вам организация Homes Victoria какую-либо информацию о переезде? [Выберите один вариант]

Has Homes Victoria given you any information about moving? [Choose one]

☐ Да / Yes ☐ Нет / No ☐ Не уверен(а) / Not sure

Если да, была ли эта информация понятной?

If yes, was the information easy to understand?

☐ Да / Yes ☐ Нет / No ☐ Не уверен(а) / Not sure

12. Прислушалась ли Homes Victoria к потребностям вас и вашей семьи? [Выберите один вариант]

Has Homes Victoria listened to what you and your family need? [Choose one]

☐ Да / Yes ☐ Нет / No ☐ Не уверен(а) / Not sure

13. Объяснила ли вам Homes Victoria разницу между общественным и государственным жильём? [Выберите один вариант]

Has Homes Victoria told you about the difference between community housing and public housing? [Choose one]

☐ Да / Yes ☐ Нет / No ☐ Не уверен(а) / Not sure

14. Предлагали ли вам другое жильё? [Выберите один вариант]

Have you been offered another home? [Choose one]

☐ Да / Yes ☐ Нет / No ☐ Не уверен(а) / Not sure

Если да, согласились ли вы на это жильё?

If yes, did you accept the home?

☐ Да / Yes ☐ Нет / No

Если нет, почему?

If no, why not?

15. **Чувствуете ли вы, что можете отказаться от предложенного жилья, если оно не соответствует вашим потребностям? Расскажите почему**
Do you feel like you can say ‘no’ to a home that does not meet your needs? Please tell us why

16. **Что, по вашему мнению, Homes Victoria сделала хорошо?**
What has Homes Victoria done well?

17. **Что Homes Victoria могла бы сделать лучше?**
What could Homes Victoria do better?

18. **Что ещё вы хотели бы рассказать нам о том, как Homes Victoria обсуждала с вами вопрос переезда?**
Is there anything else you want to tell us about how Homes Victoria talked to you about moving?

Раздел 3: Переезд

Section 3
Moving out

19. Получаете ли вы необходимую помощь при подготовке к переезду? [Выберите один вариант]
Are you getting the help you need to move? [Choose one]

- ☐ Да / Yes
- ☐ Нет / No
- ☐ Не уверен(а) / Not sure

20. Начали ли люди выезжать из вашего дома? [Выберите один вариант]
Have people started moving out of your building? [Choose one]

- ☐ Да / Yes
- ☐ Нет / No
- ☐ Не уверен(а) / Not sure

Если да, как отъезд других жильцов сказывается на тех, кто продолжает жить в доме?
If yes, what is this like for people who are still living in the building?

21. Что было самым сложным в подготовке к переезду?
What has been the hardest part about getting ready to move?

22. Что прошло хорошо?
What has been going well?

Раздел 4: Что-нибудь ещё?

Section 4
Anything else?

23. Что ещё вы хотели бы рассказать нам?

Is there anything else you want to tell us?

VICTORIAN ombudsman